

come on. And in the song «*No Time for Toxic People*» by Imagine Dragons the phrasal verb *move along* is used three times.

e) slang

Slangism is an informal, emotional expression used by people of a certain age group. Slang is mainly attributed to the vocabulary of low style, so it is not often used to express positive emotions. However, examples of slang words have been found in the song «*No Lie*» by Sean Paul and Dua Lipa, namely *get the vibe, its gonna be lit*.

f) allusions

This artistic and stylistic device is a hint of a well-known historical, literary or everyday fact. For example, in the above-mentioned song «*No Lie*» by Sean Paul and Dua Lipa there is an expression *beam me up like Scotty*. With these lines, Sean refers to a famous phrase from the film «*Star Trek*», in which the characters asked the engineer to teleport them. The world-famous band Imagine Dragons has also used such technique in their song «*No Time for Toxic People*»: «*What a teacup sound, even mighty drown*», referring to the common saying «*An unfortunate man would be drowned in a teacup*».

All in all, researchers of modern popular songs note that the lyrics create a certain mood, and therefore should distinguish between songs with positive and negative emotional content. A detailed analysis of lexical means showed that metaphors and antitheses are the most popular stylistic devices used in modern pop songs. Such stylistic techniques evoke positive emotions and make a positive impression on listeners. Furthermore, it can be noted that a lot of pop artists use various idioms, phrasal verbs and slang. Sometimes song writers modernize traditional phraseological expressions, which in turn leads to the creation of new interesting ones.

Список літератури

1. A. Acerbi, C.Brand Why are pop songs getting sadder than they used to be? URL: <https://aeon.co/ideas/why-are-pop-songs-getting-sadder-than-they-used-to-be> (дата звернення 02.05.2022)
2. L.P. Yefimov, E.A. Yasinetskaya Practical Stylistics of English. Educational methodical manual. – Vinnytsia, 2004. – 240
3. M. McCarthy, F. ODell English Idioms in Use. Second edition. Cambridge University Press, 2017.

УДК 811.161.2

Векуа Н. В.

к.філол.н., доцент,
доцент кафедри української мови,
Національний педагогічний університет
імені М. П. Драгоманова

ШЛЯХИ ПОПОВНЕННЯ СУЧАСНОЇ УКРАЇНСЬКОЇ ЛЕКСИКИ

Останнім часом у сучасній українській лексиці відбуваються зміни, викликані політичними, суспільними, планетарними, технічними, національними, культурними процесами. Мовленнєва й мисленнєва діяльність вимагає при називанні фрагментів позамовної дійсності використовувати всі можливості мови, співвідносячи їх з позначуваням. Вивчення шляхів поповнення й впливу позамовних чинників на вибір

і реалізацію ресурсів сучасної номінації перебуває в полі пильної уваги дослідників усіх слов'янських мов. Це праці Н. Д. Арутюнової, О. В. Деменчука, Г. А. Зализняк, Є. А. Карпіловської, Л. П. Кислюк, Н. Ф. Клименко, Ж. В. Колоїз, О. С. Кубрякової, Л. Т. Масенко, Н. П. Тропіної та інших.

Зміни в українському лексиконі, спричинені розвитком українського суспільства в нових політичних умовах, дає підстави виділити різні типи реакцій носіїв мови на нові явища в суспільній свідомості. Найчастіше нова українська лексика поповнюється внаслідок вторинної номінації, запозичення, детермінологізації, деїдеологізації, нейтралізації негативних сем у значеннєвій структурі засвоєних запозичень.

Вторинна номінація являє собою процес породження нових значень слів, який призводить до перебудови їх семантичної структури. Властивості семантичних дериватів корелюють з потребами суспільства в первинній номінації нового або в оновленні експресивного фонду словника шляхом перейменувань. Так, лексема *небесний* у вторинній функції реалізує збірну назву мирних протестувальників, які віддали своє життя за Україну в грудні 2013 – лютому 2014 року. Розширення функційно-семантичного й словотвірного потенціалу відбулося під час Революції Гідності. Нова номінація *Небесна Сотня* виникла, ґрунтуючись на реаліях сучасного українського суспільного життя.

Внаслідок пандемії коронавірусної хвороби український лексикон поповнився запозиченнями COVID-19, COVID, Covid, Covid-19, ковід і коронавірус. Англiзм COVID – це аббревіатура COronaVirus Infectious Disease, яку треба було б перекладати КОВІХ (коронавірусна інфекційна хвороба) або КОВІЗ (коронавірусне інфекційне захворювання). Вони виявляють високий функційний потенціал, а спектр їхніх похідних реалізується в межах стабільного й продуктивного словотвірного типу з урахуванням семантики твірної основи.

Інтенсивний розвиток високих технологій та їхнє цілком реальне застосування вплинули на лексичне наповнення й словотвірний потенціал деяких термінів. В контексті збільшення активності творення розчленованих номінацій їхні термінологічні значення частково детермінуються. «У цьому процесі провідну роль відіграє політермінування лексики, розширення обсягу семантем у термінів за рахунок подальшої спеціалізації» [2, с. 166]: *безпілотний літальний апарат і безпілотна зона*.

Під час соціальних перетворень лексика, яка обслуговує певну ідеологію, втрачає свою активність у суспільстві. Ідеологічно заряджені одиниці нівелюють виразність свого лексичного значення, набувають у свідомості мовців нових реалізацій і завдяки цьому розширюють, генералізують своє значення. Наприклад, радянiзм *більшовик* у свідомості радянських людей поєднувався з поняттям більшості соціал-демократів, які в 1903 році створили нову політичну партію. Внаслідок деїдеологізації нині слово *більшовик* вживають стосовно депутатів, які належать до більшості у Верховній Раді [3, с. 90].

Нейтралізація негативних сем належності до чужого світу в семантиці вже засвоєних запозичень стає активним ресурсом сучасної української мовотворчості. Так, англiзм *бізнес* у радянський період мав негативну оцінку. Сучасні словники та тексти подають розгалужене лексико-семантичне гніздо нових запозичень і новотворів [АРСУН, с. 49–57]: *бізнесвумен, бізнесментський, фешн-бізнес*,

бізнесовець тощо і навіть його жаргонний варіант *шоу-біз*. Нові номінації реалізують не лише оцінювання, а й характер профілювання [3, с. 90–91].

Аналіз змін в українському лексиконі, спричинених розвитком українського суспільства в нових політичних умовах, дає підстави виділити різні шляхи поповнення українського лексикону. Серед найактивніших виявлено вторинну номінацію, запозичення, детермінологізацію, деідеологізацію, нейтралізацію негативних сем у значеннєвій структурі засвоєних запозичень.

Список літератури

1. АРСУН: Активні ресурси сучасної української номінації : Ідеографічний словник нової лексики / Є.А. Карпіловська, Л.П. Кислюк, Н.Ф. Клименко, В.І. Критська, Т.К. Пуздирєва, Ю.В. Романюк; Відп. ред. Є.А. Карпіловська. Київ : ТОВ «КММ», 2013. 416 с.

2. Вплив суспільних змін на розвиток української мови : Монографія / Є. А. Карпіловська, Л. П. Кислюк, Н. Ф. Клименко, В. І. Критська, Т. К. Пуздирєва, Ю. В. Романюк; Відп. ред. Є. А. Карпіловська. Київ : Видавничий дім Дмитра Бураго, 2017. 444 с.

3. Карпіловська Є.А. Реакція мови на зміну суспільних стереотипів. Наукові записки НаУКМА. Філологічні науки (Мовознавство). 2012. Т. 137. С. 88–91.

4. Семантична деривація лексики в типологічному висвітленні / О. В. Деменчук та ін. Рівне : РДГУ, 2018. 212 с.

Лалаян Н. С.

к.філол.н., доцент,
доцент кафедри германської філології та перекладу,
Навчально-науковий інститут філології
Київського національного університету
імені Тараса Шевченка

СТРАТЕГІЇ ВІДТВОРЕННЯ ТОПОНІМІВ У ПЕРЕКЛАДІ РОМАНУ АРТУРА ШНІЦЛЕРА «TRAUMNOVELLE» УКРАЇНСЬКОЮ

Останнім часом помітно зросла увага дослідників до вивчення авторського ономастикону та топонімікону зокрема, що займає чільне місце серед мовних засобів художнього твору, надаючи йому своєрідного колориту та символіки, а також є важливим інструментом реалізації задуму автора. З іншого ж боку, актуальним питанням є відтворення топонімів на іншомовному ґрунті з врахуванням особистості перекладача не лише як суб'єкта перекладу, але й визначальної особистості міжкультурних взаємодій (М. Іваницька).

Метою нашого дослідження є аналіз перекладацьких стратегій та прийомів при відтворенні топонімікону твору «Traumnovelle» відомого австрійського письменника Артура Шніцлера у паралельних українських перекладах, виконаних І. Мегелою (М) та Н. Іванчук (І). **Об'єктом** дослідження є топонімікон А.Шніцлера у творі «Traumnovelle», **предметом** – стратегії та прийоми відтворення топонімів при перекладі з німецької мови українською.

Зауважимо, що топонімічна лексика представлена у творі насамперед *хоронімами* (назви територій, областей, районів, країн), *ойконімами* (назви поселень і населених

**МІЖНАРОДНА НАУКОВО-ПРАКТИЧНА КОНФЕРЕНЦІЯ
INTERNATIONAL SCIENTIFIC-PRACTICAL CONFERENCE**

**НАУКА, ОСВІТА І СУСПІЛЬСТВО:
НОВІ ДОСЛІДЖЕННЯ І ПЕРСПЕКТИВИ**

**SCIENCE, EDUCATION AND SOCIETY:
NEW RESEARCH AND PERSPECTIVES**

**Збірник тез доповідей
Book of abstracts**



**6 травня 2022 р.
May 6, 2022**

**м. Полтава, Україна
Poltava, Ukraine**



**МІЖНАРОДНА НАУКОВО-ПРАКТИЧНА
КОНФЕРЕНЦІЯ
INTERNATIONAL SCIENTIFIC-PRACTICAL
CONFERENCE**

**НАУКА, ОСВІТА І СУСПІЛЬСТВО:
НОВІ ДОСЛІДЖЕННЯ І ПЕРСПЕКТИВИ**

**SCIENCE, EDUCATION AND SOCIETY:
NEW RESEARCH AND PERSPECTIVES**

**Збірник тез доповідей
Book of abstracts**

**6 травня 2022 р.
May 6, 2022**

**м. Полтава, Україна
Poltava, Ukraine**



УДК 33
ББК 65

Наука, освіта і суспільство: нові дослідження і перспективи: збірник тез доповідей міжнародної науково-практичної конференції (Полтава, 6 травня 2022 р.). Полтава: ЦФЕНД, 2022. 71 с.

У збірнику тез доповідей представлено матеріали учасників Міжнародної науково-практичної конференції «Наука, освіта і суспільство: нові дослідження і перспективи» з:

Вінницький торговельно-економічний інститут КНТЕУ

Державний податковий університет

Дніпропетровський державний університет внутрішніх справ

Івано-Франківський національний медичний університет

Івано-Франківський національний технічний університет нафти і газу

Івано-Франківський фаховий медичний коледж

Київський національний університет будівництва і архітектури

Київський національний університет імені Тараса Шевченка

КНП «Калуська центральна районна лікарня»

Національний авіаційний університет

Національний педагогічний університет імені М. П. Драгоманова

Національний технічний університет України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського»

НРЗВО «Кам'янець-Подільський державний інститут»

Поліський національний університет

Сумський державний університет

Тернопільський національний педагогічний університет ім. В. Гнатюка

Хмельницький національний університет

Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича

У збірнику тез доповідей висвітлюються результати наукових досліджень з актуальних питань науки, освіти і суспільства.

Тематика конференції охоплює актуальні проблеми: педагогічних наук; філологічних наук; архітектури та мистецтвознавства; економічних наук; юридичних наук; психологічних наук; медичних наук; біологічних наук; ветеринарних наук; технічних наук; історичних наук; географічних наук; культурології; національної безпеки; соціологічних наук; соціальних комунікацій.

Видання розраховане на науковців, викладачів, працівників органів державного управління, студентів вищих навчальних закладів, аспірантів, докторантів, працівників державного сектору економіки та суб'єктів підприємницької діяльності.



**ЦЕНТР
ФІНАНСОВО-
ЕКОНОМІЧНИХ
НАУКОВИХ
ДОСЛІДЖЕНЬ**

© Автори тез, 2022

© Центр фінансово-економічних наукових досліджень, 2022

Офіційний сайт: <http://www.economics.in.ua>

ЗМІСТ
CONTENTS

СЕКЦІЯ 1. ПЕДАГОГІЧНІ НАУКИ SECTION 1. PEDAGOGICAL SCIENCES	6
<i>Кіндзибала О. С.</i> ОСОБЛИВОСТІ ПІДБОРУ ВПРАВ ДЛЯ ФОРМУВАННЯ У МАЙБУТНІХ ФІЛОЛОГІВ КОРЕЙСЬКОМОВНОЇ ЛІНГВОСОЦІОКУЛЬТУРНОЇ КОМПЕТЕНТНОСТІ В ГОВОРІННІ	6
<i>Шулена С. Г., Яремій С. І., Лісовська С. А.</i> РОЛЬ МАТЕМАТИКИ У ФОРМУВАННІ СВІДОМОСТІ ГРОМАДЯНИНА	8
СЕКЦІЯ 2. ФІЛОЛОГІЧНІ НАУКИ SECTION 2. PHILOLOGICAL SCIENCES	10
<i>Самчук А. О.</i> LEXICAL PECULIARITIES OF EXPRESSING POSITIVE EMOTIONS IN MODERN ENGLISH POP SONGS.....	10
<i>Векуа Н. В.</i> ШЛЯХИ ПОПОВНЕННЯ СУЧАСНОЇ УКРАЇНСЬКОЇ ЛЕКСИКИ	11
<i>Лалаян Н. С.</i> СТРАТЕГІЇ ВІДТВОРЕННЯ ТОПОНІМІВ У ПЕРЕКЛАДІ РОМАНУ АРТУРА ШНІЦЛЕРА «TRAUMNOVELLE» УКРАЇНСЬКОЮ	13
<i>Шемет В. Г.</i> ЯВИЩЕ СИНКРЕТИЗМУ В СИСТЕМІ З'ЯСУВАЛЬНИХ СКЛАДНОПІДРЯДНИХ РЕЧЕНЬ (НА МАТЕРІАЛІ ПОЕЗІЙ С. В. ЖАДАНА, Ю. І. АНДРУХОВИЧА)	15
СЕКЦІЯ 3. ЕКОНОМІЧНІ НАУКИ SECTION 3. ECONOMIC SCIENCES	17
<i>Боковець В. В., Грабовська К. Д.</i> УПРАВЛІННЯ СТРАТЕГІЧНИМ ПОТЕНЦІАЛОМ ПІДПРИЄМСТВА.....	17
<i>Бабюк О. В., Давидюк Л. П.</i> СУТЬ, ПРИЧИНИ І ВИДИ МІЖНАРОДНОЇ МІГРАЦІЇ РОБОЧОЇ СИЛИ УКРАЇНИ	18
<i>Батраченко О. В., Овчарова Н. В.</i> ПЕРСПЕКТИВИ ВИКОРИСТАННЯ МЕХАНІЗМІВ РЕЗЕРВУВАННЯ В ЧАСТИНІ ПРЕМІАЛЬНИХ ВИПЛАТ ПРАЦІВНИКАМ.....	20
<i>Гаврилюк В. Ю., Рябчук О. Г.</i> АНАЛІЗ ПЕРСПЕКТИВ ЕКОНОМІЧНОГО ВІДНОВЛЕННЯ УКРАЇНИ У ПІСЛЯВОЄННИЙ ЧАС	22
<i>Карпенко Ю. О.</i> ОСОБЛИВОСТІ ФІНАНСОВОГО МЕНЕДЖМЕНТУ В БЮДЖЕТНИХ УСТАНОВАХ.....	25
<i>Суворова І. М., Демус А. О.</i> ОЦІНКА РІВНЯ КОНКУРЕНТОСПРОМОЖНОСТІ ЛОГІСТИЧНОГО ПІДПРИЄМСТВА	27

СЕКЦІЯ 4. ЮРИДИЧНІ НАУКИ SECTION 4. LEGAL SCIENCES	30
<i>Карпенко Р. В., Братішко Н. А.</i> ПРАВОВІ АСПЕКТИ УКЛАДАННЯ І ЗДІЙСНЕННЯ ДОГОВОРІВ ПОЖЕРТВИ ТА ДАРУВАННЯ.....	30
<i>Карпенко Р. В.</i> УМОВИ ТА ПРИНЦИПИ РЕАЛІЗАЦІЇ ЗАХИСТУ ПРАВА НА ЖИТЛО В УКРАЇНІ	31
<i>Поклонська О. Ю.</i> ПЕРСПЕКТИВИ РОЗВИТКУ ІНСТИТУТУ МЕДІАЦІЇ В УКРАЇНІ.....	33
<i>Котерлін І. Б.</i> ВПЛИВ ВОЄННОГО СТАНУ НА ОБСЯГ ПРАВ ТА ОБОВ'ЯЗКІВ ЛЮДИНИ В УКРАЇНІ	35
<i>Котерлін І. Б., Мельниченко Н. С.</i> ВПЛИВ ЗАПРОВАДЖЕНОГО ВОЄННОГО СТАНУ НА ПРАВА ЖУРНАЛІСТІВ.....	36
СЕКЦІЯ 5. БІОЛОГІЧНІ НАУКИ SECTION 5. BIOLOGICAL SCIENCES	38
<i>Козелкова В. В., Карлашук С. В.</i> РИЗИК-ОРІЄНТОВАНИЙ ПІДХІД ДО ОЦІНКИ АНТРОПОГЕННОГО ВПЛИВУ НА ВОДНІ ОБ'ЄКТИ.....	38
СЕКЦІЯ 6. ПСИХОЛОГІЧНІ НАУКИ SECTION 6. PSYCHOLOGICAL SCIENCES	40
<i>Вавілова А. С.</i> ВИКОРИСТАННЯ МЕТОДУ ПРИЙОМНИХ ДІТЕЙ У ПСИХОГЕНЕТИЧНИХ ДОСЛІДЖЕННЯХ.....	40
<i>Поздєєва А. П.</i> ВПЛИВ МУЗИКОТЕРАПІЇ НА ПСИХОФІЗІОЛОГІЧНИЙ СТАН ЛЮДИНИ.....	41
СЕКЦІЯ 7. МЕДИЧНІ НАУКИ SECTION 7. MEDICAL SCIENCES	43
<i>Грижак І. Г., Пришляк О. Я., Копчак О. В., Самотовка Л. Й.</i> ДОСВІД ЗАСТОСУВАННЯ ТОЦІЛІЗУМАБУ У ХВОРИХ НА COVID-19 НА ІВАНО-ФРАНКІВЩИНІ	43
СЕКЦІЯ 8. ВЕТЕРИНАРНІ НАУКИ SECTION 8. VETERINARY SCIENCES	45
<i>Горальський Л. П., Рагуля М. Р., Сокульський І. М., Горальська І. Ю.</i> МОРФОМЕТРІЯ СЕРЦЯ ВЕЛИКОЇ РОГАТОЇ ХУДОБИ	45
СЕКЦІЯ 9. ТЕХНІЧНІ НАУКИ SECTION 9. TECHNICAL SCIENCES	47
<i>Багрій О. В.</i> РОЗРАХУНКОВІ МОДЕЛІ ВЗАЄМОДІЇ ЕЛЕМЕНТІВ КОНСТРУКЦІЙ З ДИСКРЕТНИМ СЕРЕДОВИЩЕМ.....	47
<i>Gorbatyuk Ie. V., Terentyev O. O., Sviderskyi A. T.</i> MATHEMATICAL MODEL OF MOTION OF BASE RIPPER TRACTOR DURING CONSTRUCTION OF BUILDINGS	49

<i>Кучеров Д. П.</i> МЕТОДИ СЛІПОГО ОЦІНЮВАННЯ ПАРАМЕТРІВ СИГНАЛІВ	51
СЕКЦІЯ 10. ІСТОРИЧНІ НАУКИ SECTION 10. HISTORICAL SCIENCES	53
<i>Костюк Л. В.</i> РЕФОРМИ В ОСВІТІ ЗА ПРЕЗИДЕНСТВА ФРАНСУА МІТТЕРАНА (1981 – 1995 РР.)	53
<i>Кучеров Г. Г.</i> ПЕРІОДИЗАЦІЯ ДІЯЛЬНОСТІ «ПРОСВІТ» ПОДІЛЬСЬКОЇ ГУБЕРНІЇ	55
СЕКЦІЯ 11. ГЕОГРАФІЧНІ НАУКИ SECTION 11. GEOGRAPHICAL SCIENCES	57
<i>Міхно О. Г., Патракесв Я. І.</i> МАТЕМАТИКО-КАРТОГРАФІЧНЕ МОДЕЛЮВАННЯ РОЗВИТКУ ТЕРИТОРІЙ НА ОСНОВІ КЛІТИННИХ АВТОМАТІВ.....	57
<i>Заставецька Л. Б.</i> СУЧАСНА ДЕМОГРАФІЧНА СИТУАЦІЯ В КРАЇНАХ ЄС: ДОСВІД ТА ПЕРСПЕКТИВИ ДЛЯ УКРАЇНИ	61
СЕКЦІЯ 12. КУЛЬТУРОЛОГІЯ SECTION 12. CULTUROLOGY	63
<i>Колосова Н. А.</i> ВПЛИВ ВИСТАВКОВОЇ ДІЯЛЬНОСТІ НА КУЛЬТУРНИЙ РОЗВИТОК ЛЮДСТВА.....	63
СЕКЦІЯ 13. НАЦІОНАЛЬНА БЕЗПЕКА SECTION 13. NATIONAL SECURITY	65
<i>Карпенко Р. В.</i> АКТУАЛЬНІ ПИТАННЯ ЩОДО ЗАСТОСУВАННЯ ПРИНЦИПІВ У ЦИВІЛЬНОМУ СУДОЧИНСТВІ.....	65
СЕКЦІЯ 14. АРХІТЕКТУРА ТА МИСТЕЦТВОЗНАВСТВО SECTION 14. ARCHITECTURE AND ART HISTORY	66
<i>Бець С. М.</i> ПАТТЕРНИ ДИЗАЙНУ ТА ЇХ ВПЛИВ НА МАЙБУТНЄ ЛЮДСТВА	66
СЕКЦІЯ 15. СОЦІОЛОГІЧНІ НАУКИ SECTION 15. SOCIOLOGICAL SCIENCES	68
<i>Карпенко Р. В.</i> ШЛЮБНИЙ ДОГОВІР В ІНОЗЕМНИХ ПРВОПОРЯДКАХ: ТЕОРЕТИЧНИЙ ТА ПРАКТИЧНИЙ АСПЕКТ	68
СЕКЦІЯ 16. СОЦІАЛЬНІ КОМУНІКАЦІЇ SECTION 16. SOCIAL COMMUNICATION	70
<i>Білорусцева Т. М.</i> ХУДОЖНЄ ОФОРМЛЕННЯ КОРИНЦЕВОЇ ЧАСТИНИ БАГАТОТОМНОГО ВИДАННЯ (НА ПРИКЛАДІ ЗІБРАННЯ ТВОРІВ А. К. ДОЙЛА У 13-ТИ ТОМАХ ВИДАВНИЦТВА «КЛУБ СІМЕЙНОГО ДОЗВІЛЛЯ»)	70

НАУКОВЕ ВИДАННЯ

**НАУКА, ОСВІТА І СУСПІЛЬСТВО:
НОВІ ДОСЛІДЖЕННЯ І ПЕРСПЕКТИВИ**

**Збірник тез доповідей Міжнародної
науково-практичної конференції
(6 травня 2022 р.)**

Українською та англійською мовами

Відповідальний за випуск: Загородний І. Д.

Технічний редактор: Нестеренко В. О.

Художній редактор: Михайленко К. В.

Коректор: Остаповець Н. М.

Дизайнери й верстальники: Артеменко А. А, Григоренко Л. О.

Підписано до друку 05.05.2022 р. Формат 60x90/16

Папір офсетний. Друк – ризографія. Умовн. друк. арк. 4,6

Гарнітура Times New Roman.

Наклад 500 примірників. Зам. № 16895

Надруковано у ФОП Сидоренко А. В.

Свідоцтво про державну реєстрацію серія В01 № 710364 від 07.01.2007 р.

36000, м. Полтава, вул. Дмитра Коряка, 3

Всі права захищені.

Відповідальність за зміст матеріалів несуть автори.

Редакційна колегія може не поділяти думок авторів.



Офіційний сайт: <http://www.economics.in.ua>

